

天主教輔仁大學社會學系學士論文

指導老師：石易平

我在蘭嶼過暑假－達悟學生的家庭時間與教育
機會

Tao Students' Family Time and Education
Opportunity

學生：邱安妮撰

中華民國一〇六年十月

天主教輔仁大學社會學系學士論文

我在蘭嶼過暑假－達悟學生的家庭時間與教育
機會

Tao Students' Family Time and Education
Opportunity

學生：邱安妮撰
指導老師簽名：

中華民國一〇六年十月

系所章戳：

謝辭

這份論文得以完成，受到許多人的幫助，其中最重要的推手即是擔任論文指導的石易平老師，感謝老師適時引導方向，總是對於我每次預料外的想法與安排給予最大支持，協助此論文得到科技部大專生研究計畫資格。如果沒有老師這盞明燈指引，我可能早已迷失方向。

再來要感謝輔仁大學偏鄉教育關懷中心的大力支持，首先謝謝呂慈涵主任在收到我的來信之後積極協助我聯絡蘭嶼端的助理，也就是施淑婷助理，她也是此論文的重要支柱，替我牽線介紹當地老師與學生，不管在發放問卷或是安排訪談上都給予我很大幫助。

還要感謝我的家人讓我任性一次，在決定要到蘭嶼做田野調查之後，雖然家人很擔心我的安全，但最後還是願意放手讓我去做想做的事，還給予我經濟上的支援，在他們的支持下，此篇論文才能完成。

最後，要感謝受訪老師們願意不厭其煩，協助一位不認識的大學生完成論文，尤其是協助我發放問卷的白白老師，願意協助我發放、回收問卷，還要郵寄回在本島的我，非常感謝所有受訪老師的慷慨協助。當然也要感謝在路上被我攔下訪談的學生，願意大方向我介紹自己的暑假生活，你們都是最棒的！期待你們未來成長茁壯，努力讓自己的家鄉變得更好。

摘要

台灣兒童的暑假生活具有明顯的城鄉差距，但這個議題卻鮮少為人所關注。過去研究指出，有超過五成的都會兒童在暑假學習才藝，鄉鎮兒童僅有兩成四，都會兒童暑假出國旅遊的比例甚至是鄉鎮兒童的三倍。有鑑於此，本研究選擇蘭嶼的學生與教師作為研究對象，深描當地的達悟青少年的暑假生活。

本研究以質性訪談為主，量化描述性統計分析為輔，首先探討蘭嶼學生暑假生活的樣貌，以及暑假對於達悟子女的族群文化意義。再探討位居偏遠外島的達悟學生，其家庭生活與教育資源的特殊性為何？以及當地未來發展教育的限制為何？

研究結果發現，暑假，同時也是蘭嶼的觀光旺季，當地家長非常忙碌，較無暇顧及孩子的學習安排，學生幾乎都在打工、幫忙家裡做生意與玩樂中渡過暑假，根據本研究之問卷分析，有高達78%的中學生曾在暑假打過工，幾乎沒有其他學習上的安排，暑期學習流失明顯。另外，在文化學習方面，研究發現，在不同的生活安排之下，暑假有著不同程度的文化傳承功能，且家庭結構的不穩定是當地文化流失的根本因素。最後，研究發現，蘭嶼的教育發展受限於師資結構與族群文化上的差異，期望未來能積極培育在地教師，並以深根當地文化為未來發展目標。

關鍵字：蘭嶼、暑假、學習流失、達悟、文化傳承、家庭結構、教育階層化

Abstract

The summer vacation lives of Taiwan's children have a significant urban-rural gap, but this issue has rarely gained any attention. According to past studies, more than 50% of urban children learn some kind of skills and talents during the summer vacation, while only 24% of the rural children would do the same. The proportion of urban children travelling abroad during summer vacation is even three times of that of the rural children. In view of this, this study selected students and teachers of Lanyu as the object, looking to explore the summer lives of Tao youngsters therein.

This study mainly adopts the qualitative interviews method while being supplemented with quantitative-descriptive statistical analysis. Firstly, this study explores what the summer vacation lives of students in Tao are like, as well as the ethnic culture meaning of summer vacations for Tao children. Then, this study would explore the particularity of family life and educational resources for Tao students who live in a remote island, and what the restriction will be for future education development locally.

This study finds that the summer vacation is also peak tourist season for Lanyu, so the local parents are very busy and lack the time to make learning arrangements for their children. Most students would spend their summer vacations working part-time, helping out their family to do business or playing. According to the analysis on the questionnaire feedbacks of this study, as many as 78% of high school students have the experiences of working during the summer vacation and with almost no other learning arrangements, thus the learning loss during summer vacation is obvious. Meanwhile, in terms of cultural learning, the study finds that the summer vacation has various degrees of cultural inheritance functions under different living arrangements, and the instability of the family structure is the root cause of local cultural losses. Lastly, this study also finds that the education development in Lanyu is limited by the pay structure of teachers and ethnic culture differences. It is concluded that Lanyu should actively train more local teachers in the future while deep plowing the local culture as its future development goal.

Keywords: Lanyu, summer vacation, learning loss, tao, cultural heritage, family structure, educational stratification

目次

謝辭	I
摘要	II
ABSTRACT	III
目次	IV
表次	V
圖次	VI
第一章 緒論	1
第二章 文獻回顧	4
第三章 研究方法與架構	8
第四章 研究結果與分析	11
第一節 蘭嶼，不一樣的暑假	11
第二節 蘭嶼的教育機會與困境	18
第五章 結論與檢討	24
第一節 研究發現與建議	24
第一節 研究限制與後續研究之建議	24
參考書目	26
附錄一 問卷	28
附錄二 田野筆記	30

表次

表一	6
表二	9
表三	9
表四	11
表五	12
表六	14
表七	14
表八	15
表九	21

圖次

示意圖	16
-----------	----

第一章 緒論

選擇蘭嶼作為研究暑假生活，正因為有它獨特的在地意義與脈絡。蘭嶼，是一座位於臺灣東南方外海的離島，人口約有 5,000 人，島上居民約 83.7% 為原住民達悟族¹。因位處於臺東外海，魚類資源豐富，漁業成為蘭嶼島上居民主要生計方式。每年春夏之際，大量飛魚隨著黑潮迴游到蘭嶼海域，達悟族人舉行招請飛魚前來的招魚祭之後，便開始出海捕飛魚，這是達悟人最繁忙的季節(飛魚祭)，也是達悟獨有的文化特色。許多年輕人會趁著暑假這段期間到蘭嶼「打工換宿」，就是受到島上獨特的達悟文化吸引，想到當地一睹飛魚祭的豐收盛況，以一個外地來的打工者身份實際體驗達悟文化。而蘭嶼當地學生的暑假生活又是如何呢？我偶然與一位蘭嶼的教育工作者聊到這個有趣的話題，他說有一位家裡經營民宿的學生，暑假期間都要回家幫忙應付暑假的觀光熱潮，忙得不可開交，他還提到，對蘭嶼的學生來說，放假常常比上課還要忙。蘭嶼兒童與青少年的暑假生活，究竟是怎麼度過？

蘭嶼兒童的學業生活，受到教育政策與族群文化的影響，有其特定的安排。在蘭嶼中學，因為享有政府公費補助，大部分的學生、教師都住校，並且課後有夜間輔導、補救教學活動，也就是說，蘭嶼的學生一個禮拜有整整 5 天都待在學校。這個政府補助的優惠政策，讓當地學生擁有舒適的宿舍、減輕了家長的經濟負擔，但也使得家庭功能難以發揮，對當地文化傳承產生阻隔(葉川榮、鍾蔚起、洪秋璋，2008)。有趣的是，那暑假呢？在這段期間蘭嶼的學生回歸家庭，是否就能夠學習族群文化了呢？我開始好奇，達悟學生的暑假生活，與一般都會區，充斥著補習、才藝班等等活動的學生，會有什麼不同？以台北為中心的暑假作業想像，真的能夠對蘭嶼的學生有幫助嗎？

蘭嶼達悟族，在台灣社會的許多面向上都位於相對的弱勢位置，他們的下一代教育也常常必須經歷有限的資源與艱難的家庭狀況。提到蘭嶼，一般人可能會直接聯想到「偏鄉」，根據內政部定義，人口密度低於全國平均人口密度五分之一之鄉鎮市，或是距離縣市政府所在地七·五公里以上之離島，即為偏遠地區，而蘭嶼位處離島、交通不易，屬於高度的偏遠地區。蔡友月在書中指出「達悟族人作為孤立小島上的少數族群，面對臺灣本島與漢人社會，原本即處於政治、社會、文化等邊緣弱勢位置。」(2009，頁 145)，許多達悟年輕學生因為家庭、經濟等因素被迫中止學業，提早進入勞動市場，掉入弱勢的循環之中無法翻身。原

¹ 資料來源：台東縣政府縣政統計資訊網
(<http://www.taitung.gov.tw/statistics/News.aspx?n=624F98642E38DF4C&>)，查詢時間：2017 年 9 月。

本被期望能翻轉階級的學校教育，因為城鄉之間資源與經濟、文化、社會資本的差異，反而成為了一種社會階級再複製的模式。如此思考達悟學生的暑假，暫時脫離了學校教育，是否能夠成為他們翻轉學校教育不足的可能？

蔡友月循著達悟族社會變遷的軌跡，說明傳統由達悟族文化價值建立的核心家庭，「1960年代中期以後，隨著島上開放觀光、外來資本與商品的引入，貨幣經濟的觀念開始左右達悟人的日常生活。」(2009, 頁151)，受到了貨幣經濟資本主義的衝擊，達悟族人的生活型態逐漸改變。以漢人家庭為想像的國宅改建計畫亦衝擊了傳統達悟族的家屋模式，許多父母為了籌措建造房屋的經費，離開家鄉到臺灣工作，造成貧窮、隔代教養、小孩身兼父母職的情況發生，除此之外，失業、貧窮、酗酒、意外死亡、自殺、家庭暴力等，充斥在達悟家庭中，原有的家庭功能逐漸崩壞，家庭成員間的關係也逐漸疏離。都會兒童由父母主導安排的暑假生活，若換到家庭功能不顯的蘭嶼社會，究竟會成為怎麼樣的狀態？是孩童自主性的學習，或是學校強力的介入，抑或是鄰居、祖父母輩的照顧支持？

教育機會的不平等，可能會造成城鄉的學生在未來教育、求職甚至人生各種發展機會的差異，光是暑假這段期間，不同社經地位家庭的子女，可能也會經歷不同的學習流失或是補習教育。暑假時間的安排，遂成為教育階層化的重要分水嶺。如何能夠幫助蘭嶼的學生與其家庭，讓他們能夠在暑假時得到充分的身心發展，是本研究的重要課題。蘭嶼學生的課外生活並不如台灣本島的漢人子女，例如在蘭嶼的學童，不僅沒有像都市一樣有補習班、才藝班等活動可以參加，他們為了減輕家中負擔，甚至年紀輕輕就必須外出打工或是一手包辦所有家務事，並且，時常有哥哥、姊姊必須身兼父母職照顧弟妹的情況。蘭嶼作為臺灣的弱勢空間與社群，無論在經濟市場、政府政策、文化等方面都處於邊緣，且受到經濟資本主義的衝擊造成家庭結構不穩定，也是本研究以蘭嶼為研究地點的主要動機。

在兒童福利聯盟文教基金會(2005)的《台灣城鄉兒童假期生活調查報告》中指出，暑假期間，有超過五成的都會兒童在暑假學習才藝，鄉鎮兒童則僅有兩成四，都會兒童暑假出國旅遊的比例甚至是鄉鎮兒童的三倍。在都市地區生活的孩子，擁有很多的機會、時間去累積自身的文化資本，例如出國遊學、才藝班、夏令營等等。反觀偏鄉的孩子，在暑假期間則多半要幫忙下田採收作物或是料理三餐，承擔起家庭的責任，無暇顧及課業或是發展自我。可見在暑假期間，學校暫時退出學生的生活，家庭成為影響學生學習機會的主要因素。本研究選擇在暑假進行田野調查，也是因為暑假最能夠觀察到達悟特殊的文化背景與家庭結構如何影響孩子的學習、在這段期間，社會階級如何拉大城鄉之間學生的學習成就與自我認同的差異。

在初步訪談中，一位資深的偏鄉教育工作者向研究者分享他的觀察，他表示

偏鄉的學生常受到先賦地位(ascribed status)² 劣勢影響他們對教育成就的追求，從而限制了這些弱勢子女對於未來的期望，他的觀察是文化性的解釋，認為教育期望限制了一個孩子對於未來的眼光，因而畫地自限。城鄉差距加上族群文化不同，就算是在偏鄉成績優異的學生，常常到都市求學就「不行了」，因為受到文化、現代性的衝擊，帶著滿滿挫折回到家鄉，且在以原住民族群為主的偏鄉，常會有強烈的排外性，當地的族群認為漢人是來跟他們搶工作機會的，或是為了保存自身的文化，拒絕漢人的強勢文化進入。如果蘭嶼也如他所描述的，那麼蘭嶼學生的暑假生活會是怎麼樣度過的呢？

基於以上研究動機與背景，研究者開始思考，暑假，對於蘭嶼的達悟學生來說，有什麼意義？他們的暑假生活與臺灣本島的學生有何不同？在這段期間他們從學校生活回歸家庭、族群部落，是否可以促進當地學生對家鄉文化的學習與認同？

研究者欲走入田野觀察，並透過達悟學生家庭關係、社會網絡而延展的質性訪談，進一步探討以下問題：

- (一) 蘭嶼學生以甚麼樣的方式度過暑假時間？其時間運用與自立性為何？
- (二) 暑假，當學校教育面臨空窗期時，達悟家庭如何因應孩童與青少年的照顧責任，或者青少年的工作安排？又如何思考代間文化傳承的工作？
- (三) 當地學校老師與家長，如何理解暑假對於達悟子女的影響，以及其實際的教育介入為何？
- (四) 作為高度偏遠地區的學生，蘭嶼的達悟學生，面對哪些教育的困境？家庭是否給予子女足夠的教育支持？

² 美國人類學家 Ralph Linton (1936) 在其著作《The Study Of Man》中進一步將社會地位分為先賦地位(ascribed status)與成就地位(achieved status) 兩種類型，前者指的是個人天生就被賦予的社會地位，來自於血緣或是繼承而來的，後者則是個人後天努力爭取而得的社會地位。

第二章 文獻回顧

我們常將偏遠地區的教育困境歸因於當地資源的缺乏，但若實際去探究影響偏鄉學生學習成就的因素，我們可以發現，偏遠地區受到社會經濟環境影響造成家庭生活重大變遷或不穩定，更是影響孩子在校學習的主要因素。依臺灣教育長期追蹤資料庫分析，可知其實偏遠地區的學校教育條件不一定比較差，各界對於該地區學校教育的投資也與一般學校無顯著差異，而在家庭教育方面，偏遠地區的投資較少、家庭教育條件也較差，例如偏遠地區的家庭收入、父母教育程度等方面較低，可能遭遇的家庭變故也較多（張繼寧，2009）。也因此，本研究針對暑假，一個家庭擁有較多教育/教養安排主導的時間，來進行研究。

而經濟弱勢又如何影響到蘭嶼兒童的教育成就？首先，在國內有許多相關的研究都指出家庭經濟背景與學生學習具有顯著的相關程度，來自高社經背景家庭的學生，有更多機會參加課外補習，所接觸到的學習材料的性質也會有所差異（謝孟穎，2003），有些家長甚至會砸下大筆金錢、搬家到私立的貴族學校學區內，就是為了給孩子最具備競爭力的教育環境。以上種種差異都會影響學生的學習經驗，造成成績的落差。在偏鄉的學生，普遍來自從事農業的家庭較多，也就是靠天吃飯的行業，或是家戶以從事基礎勞動工作（打零工）為主，因此家庭經濟來源不穩定，無法支應家戶之開銷，使家庭在貧窮的臨界線上下掙扎（石秋菊，2014），家長疲於應付生計，自然無暇為孩子打理教育，因此偏鄉的經濟弱勢子女不但沒有豐富的學習資源，還可能被迫提早進入勞動市場，放棄學習的機會。也因此，經濟上的階級差異與代間複製，也將會列入田野觀察的選項之一。

除了經濟面向外，文化價值觀面向，也會對孩子的教育成就產生影響。家庭的親子關係與支持功能是另一個重要的影響因素。對於家庭對子女的教育投入程度，也就是「家庭社會資本」，其內涵包含家庭親子間的互動、對子女教育的關注程度等等，國內許多研究皆指出，學生擁有的家庭社會資本越多，其在課業上的成就越高（沈宥呈，2011；林亮雯，2003；吳元瑞，2016）。值得注意的是，家庭中父母親對孩子的教育期望、正向的教育觀、親子互動等等，也是影響孩子學習的重要因素（張繼寧，2009；沈宥呈，2011），甚至會進一步影響孩子對未來職業的自我概念形成（柳曉瑜，2013）。然而在偏鄉，不穩定的家庭結構、父母外出工作無法在家監督孩子學習、親子互動少導致家庭親密度低，再加上比起教育期望，父母可能更關心的是孩子的經濟能力（蔡友月，2009），家庭社會資本相對少，進而影響孩子的學習成就，造成階級代間複製。達悟媽媽或爸爸與學生的互動，以及他們的價值觀，是我觀察的一個重要面向。

談到文化對於階級的影響，Bourdieu & Passeron（1977）認為教育機會的不

平等，來自於文化資本的再製。學生的學習則反映了他的家庭社經背景和天生擁有的文化資本，也就是說，擁有較多資本的上層社會家庭，就擁有更優越的教育獨佔權（譚光鼎，1998）。在暑假期間，由於學習與時間運用都缺乏統一的教案與標準，家庭所擁有的文化資本差距就可能對學生的學習影響更大，例如，學校老師以「我的暑假生活」作為暑假作業，擁有高經濟資本的學生，有更多資源在暑假外出觀光，甚至是出國到歐洲、日本等地，累積自身文化資本，或是參與各式各樣的活動，例如夏令營、才藝班等，而寫出精彩的日記。而經濟資本低的學生暑假可能去的是娛樂性質較高、知識性較低的場所，沒有機會累積學習學校中崇尚的中產階級文化，導致暑假這段期間來自不同家庭學生之學習在學校成績與升學競爭上，累積了許多的不平等。翟本瑞（2002）也在其研究中指出，文化資本對孩子學習成就的影響遠大於師資、其他教育設備影響，他認為未來教育應該把社區文化納入課程設計之中，與本研究所持觀點相同。對於文化資本影響學生學習與升學，孫清山、黃毅志（1996）在研究中發現家庭背景雖可能透過學生是否接受補習教育、是否需要為家裡工作賺錢與家中讀書環境等三個變項影響教育，然而在其研究中，文化資本對教育成就之影響卻不明顯，是因為當時的升學制度—聯考，以成績的高低為標準，文化資本在其中作用較小。達悟族本身的原住民，經歷怎麼樣的文化資本形式，又如何能在漢人為主的的主流教育系統競爭？是本研究亟欲回答的一點。

關於偏鄉的教育政策現況，以蘭嶼為例，根據原住民族教育法，達悟族與其他地區的原住民族一樣，學生從小學一直到中學，所有生活費、學費、雜費全都由國家補助，也就是說，在蘭嶼讀書完全免費，且享有其他各式各樣的補助與加分優惠。值得一提的是，在許多偏遠且兼具原住民族為主的地區，學生住校的比例相當高，剛入學的蘭嶼中學生甚至是強制住校的，這項政策使得家庭功能難以發揮，也對當地文化傳承產生阻隔（葉川榮、鍾蔚起、洪秋瑋，2008）。另外，在上述葉川榮、鍾蔚起、洪秋瑋（2008）的研究中，認為政府投入越來越多的錢到偏鄉，是徒具形式的，這些錢與實際發揮的效用不成比例，因為地方上沒有能利用這筆錢，與本研究之研究動機相呼應。我們常抱持著「哪裡陷入困境，就往哪裡捐錢」的心態，不但無法實際解決問題，更是造成了大量資源的浪費。

根據統計研究，台灣原住民族的平均教育程度明顯低於全台灣平均（周惠民，2010），如以下表格：

表一 原住民族與全台灣教育程度比較表

教育程度	原住民族	全台灣
小學	15.62%	11.77%
國初中	19.11%	12.24%
高中(職)	39.82%	30.79%
專科	7.12%	11.30%
大學以上	17.92%	32.35%

資料來源：(1) 內政部統計處，(2) 內政部戶政司全球資訊網³。

從表中數據可以看出，在高等教育方面，原住民族大學以上有 17.92%，遠低於全台灣的 32.35%。另外，原住民族高中(職)以下學歷(含國初中、小學)者有 74.55%，遠高於全台灣的 54.8%。我們可以發現原住民族接受高等教育的比例偏低，除了家庭結構與家庭經濟背景因素影響之外，值得注意的是，教育忽略了族群與文化上的差異，原住民族的學生在學校裡受的是漢文化的教育，是完全不貼近他們生活的知識，自然提不起興趣，教育透過課程與教科書的轉化，再製社會主流文化，使得主流宰治階級意識形態得以合法化(張建成，2002)，忽略了原住民族獨特的文化背景，使得原住民族學生在資源與文化上都處於弱勢。

根據相關文獻，蘭嶼國民義務教育面臨的困境主要有以下三點：(一) 教師流動率高。到蘭嶼任教的教師通常來自外地，與蘭嶼當地的達悟文化沒有連結，一到寒、暑假，老師就會回鄉、有機會可以調職回家鄉，他們就會離開蘭嶼，這可能造成學生學習無法銜接(陳雅珠，2007)、難以與教師形成互信關係。2016 年教育部提出《偏遠地區學校教育發展條例草案》，規定未來離島初聘專任教師必須在當地任職滿 6 年才能調回台灣本島，但研究者認為這只是把無心在偏鄉的教師綁在當地 6 年，無法從根本解決偏鄉師資問題，若未來朝培養在地師資的方向邁進，也許可以降低教師的流動率。(二) 父母、子女教育期望低。由於台東縣原住民的社經背景較低，導致父母、子女的教育期望低，學業成就也較低(羅淑苑、黃毅志，2016)。(三) 教育忽略了文化特色。在政府實施國教政策的同時忽略了不同地區的文化特色(翟本瑞，2002；葉川榮、鍾蔚起、洪秋瑋，2008)，統一的教科書內容形成一種文化霸權，蘭嶼的學生學習著與自己生活經驗毫不相干的知識，卻不了解自身達悟文化。在蘭嶼學生放暑假的期間，學校放假、老師

³ 研究者彙整(1) 內政部統計處《106 年第 8 週內政統計通報(我國 15 歲以上人口教育程度統計)》、(2) 內政部戶政司全球資訊網《原住民族人口按年齡及教育程度(103)》統計資料。取自：(1) http://www.moi.gov.tw/stat/news_content.aspx?sn=11673&page=2，(2) <http://www.ris.gov.tw/346>，查詢時間：2017 年 11 月。

回鄉，也是教育的空窗期，但是這不代表達悟學生暫時脫離了教育的困境，因為學生在這段期間的學習機會、經驗，都會影響到開學後的學業成就，這是一場不能停的競爭。而暑假是否能讓平時住校的達悟學生，有學習自身族群文化的機會呢？

在以量化統計做為研究方法探討偏鄉教育困境為主題的研究中，可以發現在不同時空背景下所得到的研究結果雖然會有些微差異，但可以確定的是，家庭背景對於偏鄉學生學習成就具有顯著影響力，對於偏鄉之學校、教育政策的探討，在以質化訪談為研究方法的研究中，也反映了許多偏鄉的現況。本研究將以已知的研究結果為基礎，進一步到田野觀察實際情況，與先前研究不同的是，研究者將以一個投入偏鄉教育的大學生身份，實際到蘭嶼觀察當地學生的暑假生活，並以非正式、正式深度訪談探討偏鄉家庭、教育的現況與未來。

第三章 研究方法與架構

本研究主要採質性研究，並以問卷調查分析為輔。

本研究主要以田野觀察與質性訪談法的方式進行，進行個案的半開放式訪談。田野觀察是研究者可以實際參與社會情境得到第一手消息的研究方法，本研究以蘭嶼暑假生活現場作為田野，實際參與蘭嶼學生的暑假，從中觀察家庭、社區、學校等不同面向如何影響蘭嶼孩子的學習、成長歷程，在觀察過程中可能會發現在研究預期結果以外的收穫，將有助於深化此研究的問題意識。研究者參與輔仁大學偏鄉關懷中心的遠距教學計畫，首先透過網路的遠距離相處，初步與蘭嶼學生接觸，也是此研究的起點，對於日後將實行的田野調查相關報導人，也有賴該中心的互動牽線。

另外，在實際前往蘭嶼進行田野觀察前，研究者透過蘭嶼完全中學（以下簡稱蘭中）教師的協助，針對該校之學生進行初步問卷調查，問卷名稱為《暑假生活小調查》，內容包含學生基本資料、家庭背景、暑假的時間運用以及學生教育期望。此事前調查之目的在於事先瞭解當地學生之暑假概況，並以描述性統計呈現研究對象背景資料。問卷之發放時間約從 106 年 6 月 13 日至 106 年 6 月 20 日，由於當時正值畢業季，國三與高三之學生已畢業離校，因此不列入問卷發放之對象。本研究發放問卷總數為 94 份，實際回收之有效問卷數為 57 份，問卷回收率約為 60%。樣本中男性為 32 (56.1%) 人，女性為 25 (43.9%) 人。其中國中一年級為 25 (43.9%) 人，國中二年級為 5 (8.8%) 人，高中一年級 15 (26.3%) 人，高中二年級 12 (21%) 人，以國中一年級之人數最多。

選擇採用質性訪談為主、量化研究為輔，是因為本研究欲循著蘭嶼特殊的歷史文化脈絡，觀察並探討達悟族群的教育現況，無法藉由發放大量問卷調查達到研究目的，且透過制式化的封閉式問卷可能無法反映蘭嶼當地獨特的文化背景，因此事前之問卷僅對學生基本資料做調查，並僅以簡單描述性統計作為分析輔助之用。

在研究對象方面，本研究主要聚焦在蘭嶼學生的暑假生活，因此只要是蘭嶼的在學生或是曾經在蘭嶼就學的學生，不論是就讀國小、國中或高中，皆納入本文所指稱的「蘭嶼學生」身份。另外，還有一位與學生相關的重要角色，那就是當地學校的教師，也是本研究重要的研究對象。在本研究，由於中學生的訪談效果不如預期，訪談內容較為簡短，因此，在訪談內容的引用上，以當地教師為主。

進行研究前研究者參與輔仁大學偏鄉教育關懷中心的遠距教學計畫，該計畫為蘭嶼完全中學學生的遠距課後輔導，因此本研究相關受訪老師、報導人有賴該中心牽線。首先在前往田野以前，與蘭嶼中學的老師做初步訪談，以了解當地學

生概況，並請該受訪老師協助發放問卷。隨後進行田野調查，於 106 年 7 月 10 日至 106 年 7 月 18 日前往蘭嶼，訪談 11 位不同性別、家庭結構的蘭嶼學生，作為研究個案，其中 10 位國高中學生、1 位為國小學生，由於受訪學生的同質性高，因此在分析上並未使用所有的學生訪談資料，這也是本研究的不足之處，建議未來研究訪談異質性高的受訪者們，也許能得到更豐富多樣的研究發現。對於每位受訪學生，研究者透過當面訪談，觀察研究對象的暑假生活模式，在實際情境中直接觀察並與成員互動，將有助於了解蘭嶼學生的暑假生活歷程。並且在離開田野後，以線上訪談的方式，進一步訪談兩位當地國小教師。

受訪者清單如下：

表二 受訪者基本資料表－教師：

受訪者(化名)	性別	任教學校	是否有親屬在蘭嶼	訪談方式
1. 白白老師	女	中學	是	面談
2. 賴賴老師	男	國小	是	線上電話訪談
3. 樂樂老師	男	國小	否	線上文字訪談

表三 受訪者基本資料表－學生：

受訪者(化名)	性別	年齡	學校	訪談日期	家中是否經營民宿或餐飲業	暑假概況
1. 顆顆	女	12	東清國小	2017/7/11	是	與表姊(小可)在家中經營的小吃部幫忙
2. 小可	女	16	蘭嶼完全中學	2017/7/11	是	與表妹(顆顆)在家中經營的小吃部幫忙

3. 廷廷	男	16	蘭嶼完全中學	2017/7/12	是	在家中經營的咖啡廳幫忙內場工作，並且一邊照顧年幼的弟弟
4. 阿利	男	15	蘭嶼完全中學	2017/7/12	是	在家中經營的早餐店幫忙、參加學校的籃球隊，暑假會到學校練球
5. 達達	男	16	蘭嶼完全中學	2017/7/12	是	在家中經營的餐廳幫忙
6. 阿和	男	16	蘭嶼完全中學	2017/7/12	是	在家中經營的餐廳幫忙
7. 浩浩	男	13	蘭嶼完全中學	2017/7/13	否	父親在台灣工作，會在暑假到台灣找爸爸
8. 翔翔	男	15	蘭嶼完全中學	2017/7/13	否	暑假大部分時間在家玩手機或是外出打球
9. 小君	女	15	蘭嶼完全中學	2017/7/14	否	暑假大部分時間在家或是外出閒晃
10. 小喬	女	15	蘭嶼完全中學	2017/7/14	是	在家中經營的飲料店工作
11. 小紹	女	13	蘭嶼完全中學	2017/7/15	是	暑假大部分時間在家照顧妹妹（嬰兒）

第四章 研究結果與分析

第一節 蘭嶼，不一樣的暑假。

一、暑假活動排行榜

關於蘭嶼學生所從事之暑期活動，以下將分為「國小高年級生」與「中學生」分別探討，由於本研究問卷之受訪者為蘭嶼高中學生，因此針對國小從事之暑期活動，請受訪者以回想國小高年級的暑假作為填答根據，分析結果如下表，此題為複選題，表中選項之順序已經過處理，依比例由高至低排列：

表四 2017年蘭中學生回想國小高年級從事之暑假活動

活動	回應	
	N	百分比
上網(含線上遊戲.瀏覽網頁)	33	16.9%
上才藝夏令營	32	16.4%
做家事	25	12.8%
從事體育活動	24	12.3%
打工賺錢	21	10.8%
國內旅行遊玩	20	10.3%
在家照顧弟妹或長輩	18	9.2%
在家幫忙做生意	16	8.2%
暑修課業(先修班)	3	1.5%
國外留學或旅行	2	1.0%
補習	1	0.5%
總計	195	100.0%

資料來源：2017年研究者所作之《暑假生活小調查》。

將此研究結果與兒童福利聯盟文教基金會(2005)的《台灣城鄉兒童假期生活調查報告》做比較之後，研究者發現，值得注意的是，蘭嶼當地高年級學童暑假打工者有21位(38.2%)，比起該報告中都會學童的打工比例(3.6%)以及鄉鎮學童的打工比例(6.9%)，明顯高得多，顯示出蘭嶼孩子有較大的經濟壓力。還有在補習的比例上，受訪的57位學生中，只有1位曾在暑假補習(1.8%)，比起都

會地區 (28.2) 與鄉鎮地區 (18.4) 落差甚大，這是因為蘭嶼當地沒有任何一家補習班。

另外在中學生的部分，請受訪者回想最近一次的暑假作為填答根據，分析結果如下：

表五 2017 年蘭中學生回想最近一次暑假從事之活動

活動	回應	
	N	百分比
上網(含線上遊戲.瀏覽網頁)	34	16.9%
打工賺錢	32	15.9%
做家事	29	14.4%
國內旅行遊玩	25	12.4%
從事體育活動	24	11.9%
在家照顧弟妹或長輩	20	10.0%
在家幫忙工作	17	8.5%
上才藝夏令營	10	5.0%
暑修課業(先修班)	7	3.5%
國外留學或旅行	2	1.0%
補習	1	0.5%
總計	201	100.0%

資料來源：2017 年研究者所作之《暑假生活小調查》。

從表中我們可以發現，蘭中學生所從事之暑假活動，第一名就是上網。根據 2017 年金車文教基金會調查顯示，將近半數的青少年最愛的休閒活動就是玩手機，蘭嶼的中學生也不例外，在受訪的 57 位學生中，就有 34 位在暑期上網、滑手機 (61.8%)。值得注意的是，表中第二名為「打工賺錢」(58.2%)，第三名則為做家事 (52.7%)，多半是與課業學習無關的活動。另外，在補習的比例上，僅有 1 位學生補習 (1.8%)，也就是幾乎沒有中學生會在暑假補習，對於台灣的學生來說，這是很難想像的，因為根據台灣教育長期追蹤資料庫 (2004) 的調查顯示，幾乎 70% 以上的中學生都會在課後參加補習，通常暑假也不例外。

根據以上調查分析，顯示蘭嶼當地學生的暑假與台灣有很大的差異，由於暑假幾乎沒有其他學習上的安排，比起本島的學生，蘭嶼學生的暑假學習流失更為明顯。其實這與當地獨特的環境與歷史、文化背景有著密切的關係，以下將做更深入的探討。

二、暑假，教育成就的延長賽

今年（2017）七月，TT 面膜執行長李昆霖在臉書上分享了一份他為子女安排的「暑假課表」⁴，這份課表塞滿了各種語言、才藝學習課程，該家長認為在暑期，精實的學習安排可以保住上層階級的傳承。此做法引起很大的討論，如果暑假的目的是要讓孩子好好休息，又為什麼要安排這麼多課外學習呢？究竟暑假在孩子的學習歷程中具有什麼功能與意義？

從以上案例可以看出暑假被某些家長視為階級向上流動的黃金期，因為這段時間孩子回歸家庭，擁有較高經濟、社會資本的家長可以給孩子更多的資源，讓自己的孩子跟別人「不一樣」，而這種差異在某種程度上造成了教育的階層化，以及階級的再製。暑假，也就是為期兩個月的課餘時間，對生活在現代社會高競爭狀態下的孩子來說，儼然是升學體制外的延長賽。

那麼，蘭嶼呢？達悟家長又是如何安排孩子的暑假生活？對蘭嶼的家長來說，暑假同時也是蘭嶼當地的觀光旺季⁵，家長在暑期非常忙碌，無暇顧及孩子的學業，所以當地的學生除了基本的暑輔、暑假作業以及零星的大學營隊外，較少會有其他學習方面的安排，蘭嶼當地甚至沒有任何一家的補習班。

當地的家長其實在夏天非常的忙，忙著做生意，忙著做民宿，也沒有太多的心思去管小孩子的部分，所以通常都會讓孩子比較自由地去玩耍（去抓蝦、抓魚、去找東西玩）。—（賴賴老師）

以上是當地國小學童的暑假樣貌，與高競爭壓力下的都市小孩相差甚遠，基本上蘭嶼小學生的暑假，就在村子裡玩耍、釣魚、游泳中度過。

那麼中學生呢？蘭嶼的暑假，忙碌的不只是家長而已，當地的中學生子女往往放假比上課還忙。為了因應遊客的食宿需求，連帶需要大量的人力資源，當地民宿、餐廳又不可能為了這一兩個月的需求就多僱用員工，因此便需要家中子女的幫忙，又因為國小階段的孩子大多被視為兒童，還不會被期望幫忙分擔家中生計，所以會在家幫忙的多是較有工作能力的中學生。根據本研究之學生概況調查，當地學生暑期打工（在家幫忙）之比例如下列表格：

⁴ 引用東森網路新聞《他幫小孩暑假課表塞滿滿！「超精實課程」被罵翻》，取自 <http://news.ebc.net.tw/news.php?nid=69444>。

⁵ 2016 年暑假期間（7-9 月）前往蘭嶼觀光的遊客數占全年的 42% 左右。資料取自交通部觀光局《2016 年國內主要觀光遊憩據點遊客人數月別統計》，查詢時間：2017 年 10 月。

表六 蘭中學生是否曾在暑假打工（在家幫忙）

是否打工	回應	
	N	百分比
有效		
是	44	77.2
否	12	21.1
遺漏		
系統	1	100.0
總計	57	100.0

資料來源：2017 年研究者所作之《暑假生活小調查》。

根據表中顯示，57 為學生中有 44 位（78%）曾經在暑假打工過，且在此次受訪的十一位學生中，也有七位需要在家裡幫忙做生意，比例相當高。至於他們所從事的工作類型（複選）為何，由以下表格顯示：

表七 蘭中學生暑假從事工作之類型

類型	回應	
	N	百分比
餐飲服務業	25	41.0%
民宿工作人員	16	26.2%
門市銷售人員	6	9.8%
展場活動工讀生	4	6.6%
辦公室行政	2	3.3%
工人	1	1.6%
其他	7	11.5%
總計	61	100%

資料來源：2017 年研究者所作之《暑假生活小調查》。

由表五可以看出蘭中學生暑假從事的打工不外乎是民宿、餐廳、飲料店等短期性打工，可能與當地暑假的觀光熱潮有關，蘭嶼的中學生填補了一些暑假所需的短期勞動力。

表八 蘭中學生暑假打工之原因

原因	回應	
	N	百分比
賺自己的生活費	33	33.3%
想要有工作經驗	22	22.2%
閒著沒事	17	17.2%
貼補家用	11	11.1%
賺自己的學費	8	8.1%
父母安排	7	7.1%
其他	1	1.0%
總計	99	100.0%

資料來源：2017 年研究者所作之《暑假生活小調查》。

表六顯示當地學生打工動機主要是暑假在家無聊沒事做，去打工順便賺零用錢（生活費）。而其他沒有在家幫忙或是打工的學生，基本上就是在島上晃晃或是跟朋友去游泳、打球，度過他們的暑假，較少有額外的學習安排。

另外，值得一提的是，在暑假生活的安排上，蘭嶼的學生具有很大的自主性，國小學生基本上就是盡情的玩，只要在該回家的時間回家就行，中學生除了在家幫忙以外，其餘都是可以自由運用的時間，當地的中學生喜歡在空閒時間結伴去游泳、去 7-11、在島上閒晃或是在家滑手機。

蘭嶼作為台灣的離島地區，不論在空間或是社會發展中，原本都位處邊陲地區，再加上原住民學生因為族群與地區的差異，擁有較少的資源(張宜君, 2014)，在暑期學習活動的安排上，就相對來的弱勢。在這樣的環境背景之下，達悟學生與本島學生之間暑假學習的差異，間接加深了城鄉、族群之間教育的階層化。

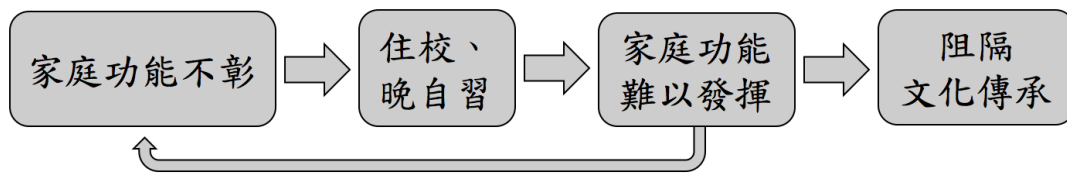
三、暑假的家庭時間與文化傳承

在蘭中，大部分的學生住校，上課期間一個禮拜有整整 5 天都待在學校，根據文獻顯示，這可能使得家庭功能難以發揮，對當地文化傳承產生阻隔(葉川榮、鍾蔚起、洪秋瑋, 2008)。對於住校，白白老師解釋道：

其實我們也考量到說好像放學就放學，讓他們可以去回歸家庭，但是的確目前家庭的功能不盡然那麼彰顯，你會發現回去因為父母很忙，(學生)就是幫忙處理家裡的民宿啊、餐廳啊，... 不要他幫忙的時候他就不

知道要做什麼，也是在外面閒晃。所以...考量到家庭功能還沒有那麼彰顯，...學習階段的孩子可能沒有好好把握時間(學習)的話也比較可惜。
— (白白老師)

白白老師指出，學校之所以實施住校與晚自習，考量的是當地家庭功能不那麼彰顯，家長忙於生計，能提供孩子的教育支持較少，也沒有時間照顧到孩子的功課，學生往往沒有辦法專注在學習上，所以學校透過住校與晚自習，提供學生較好的學習環境，但同時，卻又使得家庭功能難以發揮、阻隔文化的傳承，示意圖如下：



示意圖

那麼暑假期間呢？當蘭嶼的學生回歸家庭，是否就能夠學習達悟文化了呢？研究者認為，這個問題的答案恐怕是不一定的，以下將以三種不同的學生概況分別探討：

1. 在蘭嶼就學，也在蘭嶼度暑假。

蘭嶼學生在暑假期間回歸家庭與村落，會有更多機會接觸原生文化，這是很直觀的，畢竟學校的老師幾乎都是台灣本島人，不會比當地人還要了解達悟文化，並且學校還是以制度內學科為主，學生在學校能夠做的文化學習較有限，此時家庭就扮演了重要的角色：

你身為蘭嶼人，你是個達悟族，你從小要成為達悟族的女人或男人，是看著爸爸媽媽是怎麼樣去做的，才去學習啊，這些都是跟家庭有關係。
— (賴賴老師)

所以在暑假期間，達悟學生家庭時間的增加，對文化的學習多少具有正面的影響。

另外，不只是達悟文化的傳承，暑假同時也是當地學生接觸外來文化的「旺季」。為了因應暑假的觀光人潮，近年來蘭嶼掀起了「打工換宿」⁶的風潮，幾乎

⁶ 目前台灣對於「打工換宿」還沒有明確的定義，但基本上就是以無償打工的方式，換取免費食宿。會從事打工換宿的族群，大部分是還沒有經濟壓力的大學生。

每一間民宿都可以看到來自台灣的大學生來回穿梭的身影，他們也就是當地所稱的「小幫手」。對家中經營民宿或是餐廳的達悟子女來說，家裡來了幾位寄宿的大哥哥、大姐姐，再加上他們要面對大量的外來遊客，大大增加了他們與台灣本島人相處的機會，透過這樣的相處，擴充了他們對島外社會的想像與認知，也對大學有了不同的想像或是嚮往。

2. 在蘭嶼就學，去台灣度暑假。

有些蘭嶼就學生會去台灣度暑假，可能的狀況大致有以下三種：(1) 父親或母親在台灣工作，學生放長假的時候到台灣跟他們一起生活一段時間。(2) 父親或母親之一是台灣人，學生跟著父母親回鄉生活一段時間。(3) 學生到在台灣生活的親戚朋友家住一段時間。像是浩浩，由於他的父親在台灣工作，平日的上學期間，他與母親在蘭嶼生活，放長假的時候，他就會到台灣跟父親一起住。

對這些學生來說，暑假滿足了他們對台灣生活的想像，在每次的往返之間，更加了解台灣與蘭嶼生活慣習上的差異，在台灣有夜市、有捷運、有百貨公司，還有很多很多現代城市發展的指標，對他們來說這些都是家鄉沒有的。暑假，也就成為他們接觸台灣本島文化的「旺季」。

然而對蘭嶼學生來說，要到台灣過暑假，並不是想去就可以去的，像是小君語帶無奈地說：

小君：我說我暑假的時候去臺灣，她（母親）又不肯。

研究者：她不肯讓你去臺灣？

小君：恩，沒錢啊。

家庭經濟狀況，是最現實的考量，想要到台灣過暑假，必須要有一定的經濟能力才行，畢竟來回往返的交通費不便宜，台灣的生活開銷也較高，並不是想去就可以去的。

3. 到台灣就學，回蘭嶼度暑假。

畢竟台灣有比較多的教育資源與工作機會，如果家中經濟許可的話，達悟家長會把孩子送出去讀書，因此國中畢業後，大約會有 2/3 的蘭嶼達悟族學生到台灣求學。然而就算家長有能力把孩子送出去，孩子也不一定能夠適應台灣的生活，畢竟他們在生存壓力相對較小的環境下長大，一下子要在以漢文化為主導的台灣生活，受到種種的衝擊與挫折，承受不小的精神壓力，不能夠適應的學生往往最後還是回到蘭嶼讀書，適應得好的學生就繼續在台灣發展。雖然可能在台灣適應

得不好，達悟族青年仍對於台灣的工作機會以及現代消費習慣有所嚮往，或是認為在台灣的親朋好友生活水準較高，因而在台灣與原鄉之間遷徙。

但是他們最終還是希望回到蘭嶼生活，以下是達達的未來規劃：

要去臺灣讀書吧！...大學畢業應該在台灣工作一兩年吧，就是吸一些經驗，之後再帶回來（蘭嶼）。 —（達達）

經過訪談以及田野觀察，研究者認為蘭嶼社會是較偏向傳統社會的機械連帶（mechanical solidarity）⁷，人與人之間的情感連結強，社會分工有限，並且在達悟文化裡，非常重視以家庭為根基延伸出去的家族（zipos）系統（蔡友月，2009），人與人之間的連結更加穩固，所以就算暫時到台灣求學，達悟的學生還是會趁著放長假的時候回歸達悟家庭與達悟社會，像是在台北求學的小可，每年暑假她都會回到蘭嶼，在阿姨家開的小吃部幫忙，她向研究者表示她很喜歡回蘭嶼，因為她的朋友都在這裡。在這段時間學生回歸達悟族生活的場域（field）⁸，當自我與家鄉的土地連結，無意間他們也在延續達悟族的生活慣習（habitus）⁹，暑假因此具有文化傳承的重要功能，畢竟他們日後要回到蘭嶼生活，還是必須要學習如何當個達悟族人。

第二節 蘭嶼的教育機會與困境

在研究者實際走入蘭嶼這片土地後，便對它有了新的體會：這個小島同時承載了社會變遷之下的美麗與哀愁，美麗的是隨處可遇的絕美景致以及達悟文化之美，哀愁的是外人對這片淨土的污染與摧殘，當地人沒有多高的知識背景或是足

⁷ 所謂社會分工，亦即個人在社會中相互依存的關係，Emile Durkheim（1893）在《社會分工論》中將社會連帶（Social Solidarity）的概念分為兩類，亦即機械連帶（mechanical solidarity）與有機連帶（Organic solidarity），在簡單社會及複雜社會中呈現不同的形式。在機械連帶社會中，個人不帶任何中介地直接係屬於社會，社會在某種程度上是由所有群體成員的共同情感和信仰組成的，也就是「集體類型」，強調的是社會成員間的相似性、共同性，社會間分工較不明顯。而在有機連帶社會中，個人之所以依賴社會，是因為他依賴於構成社會的各個部分，社會使以個人的相互差別為基礎的，社會分工較明顯，社會是由一些特別而又不同的職能相互確定關係結合而成的系統。

⁸ Pierre Bourdieu 於其著作中大量討論場域這個概念，基本上場域不是一個存在的實體，他是在每一個個體、群體之間想像上的領域，Bourdieu 將場域定義為位置間客觀關係的一網絡或一個形構，這些位置是經過客觀限定的。一個社會被分割成很多不同的場域，例如美學場域、教育場域、政治場域等等。

⁹ 依據 Pierre Bourdieu（1972）在《一種關於實踐的理論》中對慣習的定義，即某一特定社會階級在相關連的環境限制下，所形成持久但又可轉移的傾象系統，可以整合過去的經驗，可說是一種作為知覺、理解、行動的基礎模型。

夠的資源去反抗，因此教育就是當地人的希望，它是階級向上翻轉的一個管道，還有著更深沉的意義：它使得達悟青年有機會強大自己的知識背景、取得足夠的資本，站出來為自己的家鄉發聲，來讓這個島嶼變得更好，就像白白老師所說的：

我們會覺得那（讀書）是一個學習，不是要抹煞你的天性，而是轉換一種你可以兼具你的天性跟你的能力，讓你可以把你喜歡的這個地方變得更好。 —（白白老師）

當然這是理想中的狀況，事實上蘭嶼的教育發展仍然受到許多的限制，研究者以以下兩個不同面向分析蘭嶼的教育困境：

一、師資結構的不穩定

今年（2017）九月開學季，出現了一則關於蘭嶼高中的新聞報導¹⁰，原來是該校已開學兩天了卻還在徵數學科的代理老師，這是在都市地區不太可能發生的事，在熱門的地區，每年皆有大批人馬爭相進入學校教育的窄門，甚至還有許多的流浪教師找不到教職缺，那又為什麼蘭嶼招募教師那麼困難？

蘭嶼位處離島，船運以及飛機是最主要的對外交通方式，然而夏天易遇颱風、冬天常常風勢過大，雨也常下，船班與飛機常常停駛，物資無法進入，蘭嶼真正成了一個孤島。若是遇到夏天的觀光旺季，飛機位更是一票難求，以上種種原因，使得蘭嶼與台灣本島之間的往返艱辛，不僅耗時也非常耗費金錢成本¹¹。交通的不便，再加上當地的生活機能不比台灣，要離開舒適圈隻身前往蘭嶼任教，確實不容易，可能也是當地教師流動率高的主因，針對這個現象，三位受訪老師皆認為當地的教師流動率確實不低，如同賴賴老師所說的：

基本上也不會有一個資歷較深的老師會留在蘭嶼...，除非他是在地人啦，（不然）不會超過六年，...這邊的老師通常都很年輕或者是說資歷不高。 —（賴賴老師）

畢竟每一個老師的教法不一樣，每換一個老師，學生就要多花一段時間去習慣，如果老師常常需要去彌補這樣的斷層，學生學習的落差就越來越大。

¹⁰ 引用聯合新聞網《頂大博士「家庭因素」不來了 蘭嶼中學開學2天還缺老師》，取自 <https://udn.com/news/story/7328/2676492>。

¹¹ 台東-蘭嶼的來回船票大約為2,300元，德安航空台東-蘭嶼的來回機票大約為2,700元，資料取自 <https://travel.lanyu.info/trip-info/traffic>，查詢時間：2017年10月。

...到了三招之後，是你只要是大學畢業，就可以任教。常常他們對老師的想像跟他們實際投入教職之後是完全不一樣的，他們抱持的那一種觀感就是說：阿就是...尤其是離島老師啊，每天就是下課游泳啊，然後上課就是輕輕鬆鬆這樣。但來之後就發現是不如想像，...他們的不適應反映在學生的學習上面，學生就是學不到東西，只覺得很輕鬆。 —（白白教師）

以上是白白老師的觀察，值得注意的是，他點出教師「質」的斷層：「只要大學畢業，就可以任教」代表這些老師可能是沒有受過師資培育與學校實習的，比起擁有教師證的老師，具備相對較少的教學經驗與教育專業背景，單憑著對教職的想像就進入學校任教，多多少少會影響孩子的學習成效。

若要提升蘭嶼的教育品質，最迫切的問題就是教師的高流動率。為了使偏鄉的師資穩定，行政院於 106 年 5 月通過《偏遠地區學校教育發展條例》草案，規定偏鄉地區初任教師必須服務滿六年，始得申請介聘至非偏遠地區學校服務。這個辦法雖然能在短期之內減少偏鄉的師資流動，但以長期來說，這不是最好的辦法，研究者認為以培育「在地教師」為目標，並且積極結合在地文化，教育才能更深根偏鄉。

二、教育忽略了族群、文化與地區上的差異

台灣的國民義務教育，並不注重族群與文化上的差異，光是在台灣本島，北部與南部、漢族與原住民族等等，不管是在語言上或是各種生活慣習上，都有相當大的差異了，更何況是位處離島地區的蘭嶼，不管在生活環境或是文化上，都與台灣地區有很大的不同。以下將尋著蘭嶼當地獨特的文化背景，探討蘭嶼所面臨的教育困境為何。

（1）首先是「文化上」的探討：

我認為所有原住民學校都面臨同樣的問題，那就是在官方體制之下，原住民本身的文化被犧牲了。小朋友學了太多跟他們不相關，未來又用不到的東西。課程沒有針對部落小孩來設計，沒有考量到他們的特性，只有不斷地讓孩子感到挫折，讓他們覺得自己永遠達不到目標。 —（樂樂老師）

畢竟學校的教育還是以漢人的文化為主，...教材教起來多多少少都會有點限制。從題材上面的不平等，他們也沒經歷過的一些事蹟，所以就

很難引起他們的興趣，這是教學的部分。再者就是家長他們也不會關心他的功課有沒有寫，所以很多小朋友功課回去其實沒有寫...。(賴賴老師)

如同以上樂樂、賴賴老師所說的，台灣的學校教育是以漢文化為主導的，達悟族的孩子們在學校學習的是與自己生活、文化不直接相關的知識，對於學習的內容很難產生共鳴，當然提不起對學習的興趣，不管是在語言、教材或是生活習慣上，達悟的文化都在教育體制中犧牲了。例如達悟族學生在學校吃的是白米飯，漸漸地在飲食上已經不是以傳統的水芋、小米、魚類海鮮...為主。在語言方面，研究者在田野觀察中發現，現今達悟族的青年很少講母語，不管是面對同學或是父母，幾乎都是以國語為主，只有面對祖父母輩時較常使用母語，可以看出達悟文化在語言上的代間斷裂：

廷廷：現在都講國語，我跟我阿公才講母語。

研究者：所以你們其實蠻少（機會）講母語？

廷廷：對啊，現在蠻少的。

研究者：你覺得蘭嶼有什麼可以更進步的地方嗎？

翔翔：就是多講一點母語啦。

雖然蘭嶼當地學校每週都會安排一堂母語課，但大部分時間仍是以體制內學科教育為主，尤其是蘭嶼當地中學生大部分住校，只有假日會回到家庭、社區，相對學習自身傳統文化的機會不多，如同以上受訪學生所說的，他們很少在生活中使用母語，以下表四為本研究學生概況調查中，學生自我評估的母語能力：

表九 蘭中學生自我評估之達悟族語表達能力

程度	回應	
	N	百分比
非常流利	0	0.0
還算流利	4	7.0
普通	22	38.6
會一點	29	50.9
完全不會	2	3.5
總計	57	100.0

資料來源：2017 年研究者所作之《暑假生活小調查》。

根據上表，有超過一半以上的達悟學生認為自己的母語能力在「普通」以下，也許就是因為當地孩子在生活中使用母語的機會太少了，傳統語言正在逐漸流失當中。

其實這也是教育體制的矛盾之處，如同賴賴老師說的：

我就是外地人啊，我們怎麼會更懂他們的文化？我本身都必須要去學習他們的文化，我必須要從社區...去學習他們文化這些東西，那怎麼可能希望學校裡的東西會比社區給的更多，我是以文化來講，這是不可能的。

— (賴賴老師)

雖然學校每個禮拜有一堂母語課、不時會舉辦與達悟文化相關的活動，但畢竟都還是屬於較為形式上的作法，另外，校內大多是來自外地的漢人老師，賴賴老師即點出了這個制度內的矛盾之處，如果教師被期望加強達悟文化的傳承與教學，對於一位外地老師來說，似乎有點為難。因此，研究者建議未來能夠積極培育在地教師，或是加強社區教育，以落實文化的傳承，否則不僅無法落實多元文化教育，還可能間接加速文化的流失。

(2) 再來是「地區上」的探討：

在蘭嶼開放以前，島上達悟族人基本上過著自給自足的生活，傳統以漁獵、農耕維生，男人外出捕魚，女人種植地瓜、芋頭等等。隨著島上對外開放之後(1960-1970 年代)，資本主義與貨幣經濟進入蘭嶼，當地轉而發展觀光業，每年皆有大量的觀光人潮湧入這個小島，島上民宿、餐廳一間一間地開。對於這個現象，有一位浮潛業的老闆向研究者解釋道：「因為看別人開民宿，好賺啊！所以大家都想開民宿啊！」。

誰會不希望孩子書讀的好？(但是)在地的家長他們的學經歷也沒有這麼高...，多的是高中就直接不繼續的，所以這個生活環境上來講，他高中畢業就可以在蘭嶼討個好生活，他可以帶你去遊覽、帶你去浮淺、帶你去抓飛魚，或是經營民宿...，他並沒有從讀書這方面學到成功的經驗。

— (賴賴老師)

綜合浮淺業老闆與賴賴老師的說法，我們可以發現，達悟學生在這個競爭壓力較小的社會結構下，不必像都市孩子一樣補習、才藝、留學...樣樣來，未來也可以

在島上生活下去，考試升學不會是必須遵行的唯一的準則。舉一個最實際的例子，研究者參與遠距教學的國三學生，梵梵（化名），在國中會考前夕做最後複習之時，學習意願非常低落，她表示反正隨便考也能夠考上蘭中，根本沒有必要那麼認真一直複習。相較於人人為了進名校搶破頭的都市地區，她顯得格外悠閒，因為蘭嶼的教育環境沒有台灣那麼競爭。

有趣的是，從另一方面來看，蘭嶼的生活樣態卻是許多都市人所嚮往的，才會有那麼多人到蘭嶼度假，享受都市所沒有的生活。那麼，都市人們所追求的「成功」或是所謂的「好好讀書賺大錢」，也會是蘭嶼當地學生所需要的嗎？

另外，不論是傳統達悟社會的自給自足或是現代的觀光業，達悟族人所擅長的謀生方式與能力，都與台灣有所差異，就像賴賴老師所說的：

（蘭嶼）在地人家比較在意的是你身為男生你有沒有捕魚的能力，你有沒有把房子蓋起來、修繕的能力，注重的是實際上的方面，那女孩子就是比較注重在他們耕作或是他們主食的製作，例如芋頭、地瓜、芋頭糕這一種。 —（賴賴老師）

受到生活環境的影響，達悟族人注重的是實作方面的能力，所擅長的面向本來就與漢人不同。可是在台灣社會中，受到重視的是學歷、學科背景，而不是實作、技術方面的能力，這也是為什麼達悟族人到了台灣，大多只能從事較底層勞力工作的原因。

現今台灣的教育制度，不管是在課程或是升學考試的設計上，仍然是對社會宰治階級與強勢文化較有利的，達悟族的學生被迫要照著漢人的遊戲規則走，卻又處於先天上弱勢的位置，這對他們來說不是一場公平的競爭。教育忽略了文化與地處上的差異，不但沒有幫助弱勢者的階級向上流動，反而還成為了階級再製的手段。

第五章 結論與檢討

第一節 研究發現與建議

基於暑假以及蘭嶼達悟族的特殊性，本研究以達悟學生的暑假生活為出發點，探討當地學生的家庭、文化與學業學習，研究發現，當地學生的暑假有很高比例（78%）是在工作中度過，其他沒有打工或是在家幫忙的學生，也不會有其他課業上的安排，當地學生的暑期學習流失明顯。

另外，在不同家庭背景之下的達悟學生，在暑假有著不同的文化學習，值得注意的是，學期間蘭嶼中學生大部分住校，阻隔文化的學習（葉川榮、鍾蔚起、洪秋璋，2008），而當地中學實施住校的原因在於當地家庭功能的不彰顯，所以家庭結構的不穩定是阻隔學生文化傳承的根本原因。

最後，探討蘭嶼的未來教育發展，受到師資結構的不穩定與教育的強勢文化再製，當地學生處於教育體制內的弱勢位置，因此研究者建議以積極培育在地教師，並以深根當地文化為蘭嶼未來教育發展的目標，當然不只是蘭嶼，在台灣的每一個地區都有它的獨特性，希望未來教育能深根土地並能真正與多元文化接軌。另外，建議未來可以積極鼓勵技職教育，讓具有技術專長的學生能夠在教育中獲得成就，提升青年的自我認同，讓學生可以發揮所長，在自己的專業中發光發熱。

當以一個漢人的角度出發去探討蘭嶼現況時，研究者感覺到內心的價值觀不斷拉扯，究竟該以何種角度去探討達悟學生的生活呢？當實際走訪田野之後，答案漸漸浮現，比起給予建議以提升蘭嶼學生的學習成就，更重要的是，未來在教育上，我們該怎麼做到真正的尊重多元文化？為什麼在一個以原住民達悟族為主的離島地區，不能以母語上課？未來達悟學生能不能在課堂上學習自身的歷史、學習與自身生活相關的知識呢？

研究者認為最重要的不是如何提升弱勢學生的成績或是教育程度，而是對於現況的反思：如果我們的社會是尊重多元文化的、是足夠重視各項技術專業的，那麼也許我們就不需要藉由教育去「翻轉」什麼，這個問題值得我們深思。

第二節 研究限制與後續研究之建議

首先在研究對象方面，由於田野報導人有賴輔仁大學偏鄉教育關懷中心牽線，該中心蘭嶼端點之學生以中學生為主，因此無論是在問卷或是訪談上，都以當地中學生為研究對象，對於小學生的暑期生活，僅依靠受訪教師陳述做想像，未實際與當地國小學童接觸。建議未來研究能擴大研究對象之範圍，更深入探訪當地

國小學生之暑假生活。另外，蘭中教師協助發放問卷時，受限於當時國三、高三之學生已畢業，因此沒有對畢業生發放問卷，畢業生不列入問卷研究範圍，實屬可惜。建議未來研究能以問卷調查蘭嶼當地的中學、小學生，由於蘭嶼當地僅有五間國小、一間完全中學，且各學校學生數並不多，如果未來研究能盡量提高樣本數，甚至是做到普查，相信會很有研究價值。

另外，也許當地中學生對於一個素未謀面的大學生感到陌生，又或者是受到觀察者效應的影響，因此在訪談中學生可能表現不自然或是感到不自在，回應較為簡短，多是一些較為表象的報導，因此在研究結果分析上本研究以教師訪談為主，缺乏以學生角度進行分析。建議未來研究可以事先與當地學生長時間相處，或是以打工換宿、教師、學生等等的角色深入當地社會，以不同的身份進行田野調查、訪談，也許會有更豐富多樣的意外發現。

身為一個來自外地的漢人大學生，能深入達悟社會的程度有限，在研究上，也是以一個強勢文化的角度去探討達悟社會，所以研究者期望的，就是未來達悟的青年們，身為達悟族的一員，能夠更深入的探討家鄉的家庭、文化與教育結構，向世人介紹自己的家鄉，並讓這塊土地變得更好。

參考書目

- Bourdieu, P., & Passeron, J. C. (1977). *Reproduction: In education, society and culture*. London: Sage Publications.
- Ralph Linton. 1936. *The Study of Man*. New York: D. Appleton-Century.
- 石秋菊(2014)。偏鄉經濟弱勢家庭之研究-台東縣成功鎮的四個個案(碩士論文)。國立台東大學，臺東縣。
- 吳元瑞(2016)。淺談家庭社會資本。家庭教育雙月刊，64，13-23。
- 宋偉航(2004)。Pierre Bourdieu(1972)原著。實作理論綱要。(Outline of a Theory of Practice)。台北：城邦。
- 李怡慧(2015)。Annette Lareau(1989)原著。家庭優勢。(Home Advantage)。新北市：群學。
- 沈宥呈(2011)。偏鄉國小外籍配偶子女學業表現優異之家庭社會資本研究(碩士論文)。南華大學，嘉義縣。
- 兒童福利聯盟文教基金會(2005)。台灣城鄉兒童假期生活調查報告。
- 周玉慧、吳明燁、黃朗文(2010)。當中年遇到青少年：親子關係類型與父母中年生活感受。台灣社會學，20，1-37。
- 周建志(2009)。離家與返鄉——一個漢人教師與蘭嶼學生的離散敘事(碩士文)。國立東華大學，花蓮縣。
- 周惠民(2010)。〈台灣社會變遷下的原住民族教育：政策的回顧與展望〉，黃樹民、章英華(編)，《台灣原住民政策變遷與社會發展》，頁259-296。台北：中研院民族所。
- 林亮雯(2003)。James S. Coleman 社會資本論及其教育應用-TEPS 之檢證(碩士論文)。國立臺灣師範大學，臺北市。
- 柳曉瑜(2013)。屏東縣原住民學童家庭社會資本與職業自我概念關係之研究(碩士論文)。國立屏東教育大學，屏東縣。
- 孫清山、黃毅志(1996)。補習教育、文化資本與教育取得。臺灣社會學刊，19，95-139。
- 張宜君(2014)。不能停的競賽：暑期活動對中學生學業成就的影響。人文及社會科學集刊，26，1，63-102。
- 張建成(2002)。批判的教育社會學研究。台北市：學富文化事業有限公司。
- 張繼寧(2009)。臺灣偏遠地區國民中學學生學業成就影響因素之研究(碩士論文)。國立臺灣師範大學，臺北市。
- 陳雅珠(2007)。達悟學生學習問題探究——蘭嶼教師的觀點(碩士論文)。國立台

東大學，台東縣。

渠東(2002)。Emile Durkheim(1893)原著。社會分工論。(De la division du travail social)。台北：左岸文化。

葉川榮、鍾蔚起、洪秋瑋(2008)。蘭嶼完全中學的教育現況與困境初探。教育實踐與研究，21，2，127-160。

翟本瑞(2002)。家庭文化資本對學校教育影響之研究：以農業縣山區小學為例。教育與社會研究，4，181-195。

蔡友月(2009)。達悟族的精神失序：現代性、變遷與受苦的社會根源。臺北市：聯經。

謝孟穎(2003)。家長社經背景與學生學業成就關聯性之研究。教育研究集刊，49(2)，255-287。

羅淑苑、黃毅志(2016)。重探台東補習教育階層化與效益的特性。教育研究學報，50，2，27-46。

譚光鼎(1998)。社會與文化再製理論之評析。教育研究集刊，40，23-50。

網路資料：

1. 石易平(2016年1月24日)。寒暑假作業的意義。巷仔口社會學。網址：<https://twstreetcorner.org/2016/01/12/shiyiping/>
2. 台東縣政府縣政統計資訊網(民國106年10月)。蘭嶼鄉9月份人口統計。網址：<http://www.taitung.gov.tw/statistics/News.aspx?n=624F98642E38DF4C&>
3. 交通部觀光局。2016年國內主要觀光遊憩據點遊客人數月別統計。交通部觀光局行政資訊系統。網址：<http://admin.taiwan.net.tw/statistics/year.aspx?no=134>
4. 東森新聞網(民國106年7月5日)。他幫小孩暑假課表塞滿滿！「超精實課程」被罵翻。東森新聞雲。網址：<http://news.ebc.net.tw/news.php?nid=69444>
5. 金車文教基金會(民國106年6月28日)。青少年休閒問卷-宅假期！八成青少年休閒活動愛宅在家玩手機。金車文教基金會問卷調查。網址：<http://kingcar.org.tw/survey/402>
6. 蘭色大門。往返蘭嶼船票與飛機航班資訊。網址：<https://travel.lanyu.info/trip-info/traffic>
7. 內政部戶政司全球資訊網(民國106年)。原住民人口按年齡及教育程度(103)。內政部戶政司。網址：<http://www.ris.gov.tw/346>
8. 內政部統計處。106年第8週內政統計通報(我國15歲以上人口教育程度統計)。內政部統計處。網址：http://www.moi.gov.tw/stat/news_content.aspx?sn=11673&page=2

親愛的蘭嶼中學同學，您好：

這是一份針對蘭嶼學生暑假生活安排研究的問卷，以不記名的方式進行。為了幫助更多蘭與青年的學業發展，這個計畫想了解在過去的暑假經驗中您是如何度過暑假的，邀請您協助填寫這份問卷。問卷內容將單純作為研究之用，並不對外公佈，請安心作答。謝謝您的合作！

執行學生：輔仁大學社會學系 邱安妮

【第一部分】基本資料

1. 性別：1.男 2.女
2. 你是否為達悟族：1.是 2.否
3. 你覺得自己的達悟族語能力：1.非常流利 2.還算流利 3.普通 4.會一點 5.完全不會
4. 目前是否住校：1.是 2.否

【第二部分】家庭背景

5. 是否與父母同住：1.是 2.否，我與_____同住（請填寫）
6. 是否與祖父母同住：1.是 2.否，我與_____同住（請填寫）
7. 包括你自己，家裡有幾個小孩？（請填寫阿拉伯數字）：_____
8. 父親學歷：1.小學(含)以下 2.國中 3.高中職 4.專科 5.大學院校 6.研究所(含)以上
9. 父親從事什麼職業：1.白領職業者 2.買賣服務人員 3.勞動工人 4.農林漁牧人員
5. 目前無工作 6.其他，請填寫：_____
10. 父親工作地點：1.蘭嶼 2.外縣市：_____ 其他(請填寫)：_____
11. 母親學歷：1.小學(含)以下 2.國中 3.高中職 4.專科 5.大學院校 6.研究所(含)以上
12. 母親從事什麼職業：1.白領職業者 2.買賣服務人員 3.勞動工人 4.農林漁牧人員
5. 目前無工作 6.其他，請填寫：_____
13. 母親工作地點：1.蘭嶼 2.外縣市：_____ 其他(請填寫)：_____
14. 父親是否為達悟族人：1.是 2.否
15. 母親是否為達悟族人：1.是 2.否
16. 父母婚姻狀況：1.已婚 2.同居 3.離婚 4.分居 5.喪偶 6.其他，請說明：_____
17. 根據你了解，你的家庭每個月大約有多少收入：1. 一萬以下 2. 一萬到五萬
3. 五萬到十萬 4. 十萬到十五萬 5. 十五萬到二十萬 6. 二十萬以上

【第三部分】暑假時間運用

國小階段：

18. 國小中低年級（一到四年級）的時候，你暑假大部分的時間在做什麼（可複選）：
1.打工賺錢去 2.國內旅行遊玩 3.國外遊學或旅行 4.在家族事業幫忙工作 5.做家事
6.上才藝夏令營 7.暑修課業（先修班）8.在家照顧弟妹或長輩 9.從事體育活動
10.上網（含線上遊戲、瀏覽網頁） 11.補習，科目為_____ 12.其他：_____

19. 國小高年級（五六年級）的時候，你的暑假大部分在做什麼（可複選）：

- 1.打工賺錢去 2.國內旅行遊玩 3.國外遊學或旅行 4.在家族事業幫忙工作 5.做家事
6.上才藝夏令營 7.暑修課業（先修班）8.在家照顧弟妹或長輩 9.從事體育活動
10.上網（含線上遊戲、瀏覽網頁） 11.補習，科目為_____ 12.其他：_____

20. 你的國小暑假大部分是跟誰一起度過的（可複選）：

- 1.父親 2.母親 3.祖父 4.祖母 5.兄弟姊妹 6.同學 7.朋友 8.鄰居
9.老師 打工工作夥伴 10.其他親屬，請填寫：_____

國中階段（國一學生以小六升國一的暑假回想）

21. 你的國中暑假大部分時間在（可複選）：

- 1.打工賺錢去 2.國內旅行遊玩 3.國外遊學或旅行 4.在家族事業幫忙工作 5.做家事
6.上才藝夏令營 7.暑修課業（先修班）8.在家照顧弟妹或長輩 9.從事體育活動
10.上網（含線上遊戲、瀏覽網頁） 11.補習，科目為_____ 12.其他：_____

22. 你的國中暑假大部分是跟誰一起度過（可複選）：

- 1.父親 2.母親 3.祖父 4.祖母 5.兄弟姊妹 6.同學 7.朋友 8.鄰居
9.老師 打工工作夥伴 10.其他親屬，請填寫：_____

23. 你曾經在暑假期間打工嗎？ 1.是 2.否（若勾選否，請跳答第 28 題）

24. 在暑假期間，你會做甚麼樣的工作？（可複選）

- 1.餐飲服務業 2.門市銷售人員 3.民宿工作人員 4.家教、補習班 5.行銷業務
6.辦公室行政 7.發傳單、問卷調查 8.展場、活動工讀生 9.其他，請填寫：_____

25. 你選擇在暑假工作的原因為何？（可複選）

- 1.賺自己的學費 2.賺自己的生活費 3.貼補家用 4.想要有工作經驗 5.閒著沒事
6.父母安排 7.其他，請填寫：_____

26. 你在暑假期間打工或幫忙工作的時薪大約為多少(請填答)? 一小時_____ 元工資

27. 2016 年的暑假，你總共賺了多少錢? _____ 元工資

【第四部分】教育現況與期望

28. 從小到大，你的學業成績怎麼樣？

- 1.非常好 2.較好 3.中等 4.較差 5.非常差

29. 對於你目前的學業成績，你感到滿意嗎？

- 1.非常滿意 2.滿意 3.中等 4.不滿意 5.非常不滿意

30. 如果可以的話，你希望最高讀到什麼程度？

- 1.國中畢業 2.高中職畢業 3.專科畢業（五專、二專）4.大學或技術學院（四技、二技）畢業 5.碩士畢業 6.博士畢業 7.其他，請填寫：_____

本問卷結束，非常感謝您的填答！

隨問卷附上訪談受訪者徵求，不要忘記填答喔！

附錄

田野筆記（一）

日期：2017.7.11

紀錄人：邱安妮

昨日一出蘭嶼機場，眼前的海景、空氣中的海味與毒辣的太陽刺激著我的感官，這是我對蘭嶼的第一印象，但我沒有多餘的時間感受更多蘭嶼的樣貌，便匆忙地進行租機車、入住民宿的作業。安頓好一切後，今天終於可以揭開蘭嶼的神秘面紗，當然要先環島一週囉！一路上吹著海風，空氣中瀰漫著慵懶的度假氛圍，當地人椅子一拿，便坐著看海、聊天，彷彿置身於一個與世無爭的小天堂。

隨處可見絕美的無敵海景，這也難怪這麼多人愛來蘭嶼旅遊，因為這裡讓人忘卻繁忙緊張的都市日常。當我實際進入這個小島的氛圍中，我才明白受訪老師 A 當初所說的：「你在一個這麼美的地方，然後你學校外面就都是觀光客，他們就是來度假，但是你卻在校園裡面讀書，你可能常常望著那片海你都不知道自己為什麼要坐在這邊而不是下去游泳。」，我差點就忘了此行的目的，因為這裡的海實在太有魅力，難怪當地人可以看一整天的海。

當我環島到野銀用午餐的時候，服務我的是兩位達悟女孩，他們看起來像是一對姐妹，妹妹大概才國小吧，我在心裡猜想著，隨後我便向前搭話。原來妹妹是當地的國小畢業生，姊姊平時在台北唸書，寒暑假都會回來幫忙，了解了基本的資訊後，我便徵求他們的同意，進行訪談。

還記得當我問到對於學校老師一直換來換去，他們有什麼看法時，他們說：「反正會留的就是會留，不會留的也沒辦法。」，他們的語氣是平靜的，是不帶有任何情緒的，但這句話聽起來是多麼的無奈！當地的學生已經很習慣離別這件事了，每次與老師建立起感情的連結，老師卻準備要離開他們了。因為環境的不同，當台灣的孩子在家被保護的很好，還在吵著媽媽買玩具的年紀，蘭嶼的孩子已經在家裡幫忙賺錢了。

田野筆記（二）

日期：2017.7.12

紀錄人：邱安妮

今天跟一位受訪學生約在蘭嶼有名的咖啡廳裡做訪談，我提早到了，觀察了一下咖啡廳的環境，我發現店裡的服務生是台灣的大學生，也就是來打工換宿的「小幫手」。我突然想起來，昨天到機場接我的也是民宿的小幫手，早上吃的早餐店，員工也是小幫手，不管到哪裡都看得到小幫手的身影，原來有那麼多大學生會來打工換宿啊！隨後我的受訪者從廚房走了出來，坐在我對面，他看我一臉狐疑，他才向我說明，原來這家咖啡廳是他家開的，我原本只是想來這家店喝喝飲料，才會約在這的，沒想到竟然是受訪者家裡開的，太巧啦！

原來這位受訪者是因為剛好前幾天內場的小幫手回台灣了，才會在店裡廚房幫忙做餐。原來小幫手是當地紓解暑期人力需求一個的好方法，老闆提供小幫手房間與三餐，小幫手只要提供人力，他們不僅能豐富人生經驗，又能趁機到蘭嶼旅遊，深入當地文化，這是很划算的交換關係，是雙贏的局面，也難怪這麼多人要來打工換宿。

下午四點，抓準了暑輔的放學時間，我到蘭嶼中學的門口等待學生們放學，隨機徵求受訪學生。有趣的是，當地不用上暑輔的畢業生騎著機車，轟轟轟的，吵吵鬧鬧的來接他們的朋友下課，準備一起去 7-11 買飲料、去游泳或是打球，雖然還未成年，但是他們幾乎每個人都會騎機車，因為島上交通不便利，部落跟部落之間都有一段距離，騎腳踏車要騎很久，島上最常見的交通工具就是機車，比起台灣的孩子，他們相對獨立、自由。我發現，在暑假，當地的中學生幾乎是自己照顧自己，父母也不會太干涉他們，除了要在家幫忙工作以外，其他的時間他們就是相約去玩，或是在家滑手機，暑假作業對他們來說，只要開學前一個禮拜再做就好，在那之前，他們幾乎就是在玩。

這就是當地學生的暑假日常，很自由，但又帶有一點無耐，也許他們看起來是很無憂無慮的，但他們很早就開始打工或是在家幫忙，家中父母親可能忙於工作，或是到台灣工作賺錢，沒有太多心力照顧他們。因為環境的不同，他們被迫成長、獨立。

田野筆記（三）

日期：2017.7.13

紀錄人：邱安妮



（圖為寶特瓶屋的外觀與內部裝飾）

偶然經過這個地方，被外面的標語「寶特瓶屋說蘭嶼」所吸引，便進去參觀了一下，一位台灣的年輕人向我們解說，隨著觀光客以及 7-11 進入蘭嶼，垃圾量越來越龐大，島上唯一的垃圾掩埋場幾乎已被填滿，根本無法承受這麼多的垃圾。所以有一位當地青年阿文跳出來想要解決島上的垃圾問題，後來建造出如同以上照片的寶特瓶屋，吸引路過的觀光客，告訴他們蘭嶼的垃圾問題，希望他們遊玩的時候能減少製造垃圾。

這也是蘭嶼美麗與哀愁的地方，這裡的美景吸引了觀光客的到來，帶動當地經濟，但也帶來了很多的問題，其中最讓他們頭痛的就是垃圾的問題，尤其是夏天，人手一瓶開水、飲料，7-11 進入以後更是容易取得。解說員跟我說，達悟族人是很注重海洋環境的維護的，因為那是大自然給他們的恩惠，傳統達悟族主食是來自海洋的魚，所以他們很珍惜海洋資源，不希望看到海岸邊有觀光客隨手丟下的垃圾。經過這幾天的觀察與訪談，可以發現當地人是很保護自己的文化與環境的，學校發起觀光客「多背一公斤垃圾回家」的活動，對於自然環境的保護也落實在教育上。

另外，我發現島上的經濟活動幾乎都是觀光產業，未免有點太單一了，所要承受的風險很大，萬一有一天觀光客不再來蘭嶼了，這些商家該怎麼辦？我不禁擔心著這個問題，希望達悟的年輕人可以多學一些不同的知識與技術，帶回家鄉，讓這裡變得更好，得以永續發展下去。

田野筆記（四）

日期：2017.7.18

紀錄人：邱安妮



（圖為野銀傳統地下屋）

在蘭嶼的最後一天，我到野銀的傳統地下屋參觀，導覽先生是當地的老先生，他分享了很多達悟族的故事，他說隨著蘭嶼開放，以及房屋的現代化，傳統的地下屋已經沒有剩下幾間了，很多古老的工藝與生活習慣漸漸失傳了，大家都想要開民宿賺錢，生存方式經過劇烈的轉變。有一位受訪學生也表示，他們家準備要在蘭嶼開一家炸雞店，要先在台灣工作存錢，畢竟台灣有更多的工作機會，有了足夠的資本與技術之後，再回來開店。也因此有很多達悟父母親必須到台灣工作，但幾乎是從事較底層的勞力工作，無法在家陪伴孩子，造成當地家庭結構不穩定，家庭功能無法發揮。這也是受訪老師跟我說的，他們學校之所以安排學生住校，就是因為當地家庭功能不那麼彰顯，學校才會希望透過住校與晚自習，讓孩子有可以專心讀書的環境。

這次來到蘭嶼做田野調查，雖然因為當地的學生比較害羞，訪談內容簡短，但我可以感覺到他們對外地人是很熱情的，他們樂意分享自身的文化與環境，也希望大家可以一起守護這塊淨土。

在教育期望這方面，當地的學生幾乎都覺得至少要讀到高中，也有越來越多人讀到大學，因為他們知道，要去台灣工作，至少要高中畢業。學校的老師對他們的期望也很簡單，就是有能力讀書的就盡量讀，對唸書比較沒有興趣的呢，就發展自己的專長，可能他會木工，或是運動，只要能夠發展自己的長處，盡可能對社會有所貢獻，那就夠了。